

Inhalt Content

VORWORT FOREWORD

Christoph Stiegemann	10
--------------------------------	----

GRUSSWORTE WORDS OF WELCOME

Alfons Hardt Erzbistum Paderborn	17
Birgitta Ringbeck Koordinierungsstelle Welterbe, Auswärtiges Amt, Berlin	23
Friedhelm Spieker Kreis Höxter	27
Carolin Kolhoff Deutsche UNESCO-Kommission, Bonn	31
Tino Mager Deutsches Nationalkomitee von ICOMOS e.V.	37

I. UNESCO-WELTERBE UND NEUE TECHNOLOGIEN UNESCO WORLD HERITAGE AND NEW TECHNOLOGIES

Kulturerbevermittlung – Neue Technologien – Denkmalpflege Mediating World Heritage – New Technologies – Monument Preservation	42
Uwe Koch Die UNESCO-Welterbestätte Klosterinsel Reichenau – Bildungsauftrag, Vermittlung und Forschungskontinuität am Beispiel der Wandmalereien von St. Georg in Oberzell UNESCO World Heritage Site Monastic Island of Reichenau – Educational Mission, Mediation, and Research Continuity: the example of the murals in St Georg Church in Oberzell	50
Dörthe Jakobs e-codices: 15 Jahre – eine Erfolgsgeschichte e-codices: A 15 Years' Success Story	64
Marina Bernasconi Reusser	

II.
UNESCO-WELTERBE –
ERSCHLIESSEN UND VERMITTELN
INTERPRETING AND MEDIATING
UNESCO WORLD HERITAGE

Domus Aurea – The Light Restoration	
Domus Aurea – Il restauro della luce	78
Alessandro D’Alessio	
Stefano Borghini	
Tárraco World Heritage, New Ways of Reliving	
Ancient Rome in Spain	
Tárraco Patrimonio Mundial, nuevas vías para la reconstrucción	
de la Antigua Roma – España	108
Mònica Borrell Giró	
Joan Menchon Bes	
Digitale Medien und historische Räume im Einklang –	
Das UNESCO-Besucherzentrum im Fagus-Werk	
Digital Media and Historical Spaces in Harmony –	
The UNESCO Visitor Centre at the Fagus Factory	136
Karl Schünemann	
Martina Scheitenberger	
Heiko Wandrey	
Mediale Szenografie	
Media Scenography	162
Charlotte Tamschick	

III.
UNESCO-WELTERBE KAROLINGISCHES
WESTWERK UND CIVITAS CORVEY
UNESCO WORLD HERITAGE CAROLINGIAN
WESTWORK AND CIVITAS CORVEY

GRUSSWORT WORD OF WELCOME

Hans-Bernd Krismanek

Josef Kowalski 175

Der Einsatz neuer Technologien in Corvey
aus denkmalpflegerischer und touristischer Sicht

The Use of New Technologies in Corvey

from the Perspectives of Conservation and Tourism 180

Claudia Koch

Michael Koch

The Contribution of Wall Painting to Corvey's
Outstanding Universal Value

Der Beitrag der Wandmalerei

zum »Outstanding Universal Value« von Corvey 188

Matthias Exner

Karolingisches Westwerk Corvey –Bestandserfassung,
restauratorische Baubegleitung und Klimamonitoring

The Carolingian Westwork Corvey – Survey and Documentation,

Restoration and Reconstruction, Climate Monitoring 208

Katharina Heiling

Karen Keller

Horst Schuh

Karolingisches Westwerk Corvey –

Welterbe bewahren, erforschen und multimedial erschließen

The Carolingian Westwork Corvey – Preservation, Research,

and Multimedia at World Heritage Sites 230

Christoph Stiegemann

Abschlussdiskussion – Chancen des Einsatzes neuer

Technologien zur didaktischen Erschließung von Welterbe

Final Discussion – Using New Technologies

for Mediating World Heritage Sites 248

ANHANG ANNEX

Referentinnen und Referenten Speakers 260

Viten der Autorinnen und Autoren Vitae of the Authors 262

Tagungsprogramm Conference Programme 266

Bildnachweise Picture credits 272